

**TOÀ ÁN NHÂN DÂN  
HUYỆN MAI CHÂU  
TỈNH HOÀ BÌNH**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 01/2018/HSST  
Ngày: 18/01/2018

**NHÂN DANH  
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN MAI CHÂU**  
*Với thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:*

**Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa:** Ông Nguyễn Hồng Hưng

**Các Hội thẩm nhân dân:** 1. Bà Nguyễn Thị Kiều Hoa;  
2. Ông Hà Bá Khiên.

**Thư ký ghi biên bản phiên tòa:** Bà Khả Thị Thanh Loan.

**Kiểm sát viên tham gia phiên tòa:** Ông Bùi Văn Hải.

Ngày 18 tháng 01 năm 2018, tại Trụ sở Toà án nhân dân huyện Mai Châu, tỉnh Hoà Bình xét xử sơ thẩm vụ án hình sự thụ lý số: 41/2017/HSST ngày 19/12/2017 đối với bị cáo:

**Hoàng Ngọc M**, sinh ngày 16 tháng 4 năm 1974, tại huyện X, tỉnh Nam Định; Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Xóm 3, xã N, thành phố N, tỉnh Nam Định; chỗ ở hiện nay: Số nhà 110, phường M, thành phố Đ, tỉnh Điện Biên; dân tộc: Kinh; trình độ văn hoá: Lớp 12/12; nghề nghiệp: Lái xe; con ông Hoàng Ngọc Á, sinh năm 1947 và bà Hoàng Thị L, sinh năm 1947; bị cáo có vợ là Trần Thị Thanh H và có 02 con.

Tiền án, tiền sự: Không.

Bị cáo bị áp dụng biện pháp cấm đi khỏi nơi cư trú và được tại ngoại tại địa phương. Có mặt.

**Người bị hại:** Anh Vũ Văn H, sinh năm 1983; trú tại: Xóm Q, xã B, huyện M, tỉnh Hòa Bình (đã chết).

**Người đại diện hợp pháp:** Chị Trần Thị T, sinh năm 1986. Nơi cư trú: Xóm Q, xã B, huyện M, tỉnh Hòa Bình. Vắng mặt.

**Người đại diện theo ủy quyền:** Anh Trần Văn N, sinh năm 1966. Nơi cư trú: Xóm Q, xã B, huyện M, tỉnh Hòa Bình. Theo văn bản ủy quyền ngày 02/10/2017. Có mặt.

**Bị đơn dân sự:** Công ty cổ phần du lịch Xuân Long; người đại diện theo pháp luật: Ông Nguyễn Đức L – Giám đốc công ty. Địa chỉ: Tầng 2 số nhà 579, tổ dân phố 11, phường T, thành phố Đ, tỉnh Điện Biên. Vắng mặt

**NỘI DUNG VỤ ÁN:**

Qua các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và quá trình xét hỏi, tranh luận tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

1. Về hành vi phạm tội của bị cáo: Hoàng Ngọc M lái xe cho Công ty Cổ phần du lịch Xuân Long, có địa chỉ: Tổ 11, phường T, thành phố Đ, tỉnh Điện

Biên. Ngày 23/9/2017 Hoàng Ngọc M nhận lệnh điều xe của Công ty điều khiển xe ô tô khách giường nằm biển kiểm soát 27B-003.59 đi theo hướng Hà Nội- Sơn La. Vào khoảng 01 giờ 00 phút xe ô tô biển kiểm soát 27B – 003.59 đến Km 141+ 900 trên quốc lộ 6, thuộc địa phận xóm B, xã T, huyện M, tỉnh Hòa Bình. Hoàng Ngọc M điều khiển xe ô tô vượt chướng ngại vật( hai xe ô tô đang đỗ bên phải đường cùng chiều) và không nhường đường cho xe đi ngược chiều nên đã đâm vào xe mô tô biển kiểm soát 28M1- 021.91. Hậu quả anh Vũ Văn H tử vong tại chỗ, phương tiện xe mô tô bị hư hỏng.

Cơ quan điều tra tiến hành khám nghiệm hiện trường xác định: Hiện trường là đoạn đường thẳng, dải nhựa áp phan mặt đường nhựa rộng 6,7 mét, khô ráo, lề phải hướng Sơn La – Hà Nội rộng 1,0 mét, tiếp giáp lề phải là rãnh thoát nước rộng 1,3 mét. Lề trái hướng Sơn La – Hà Nội rộng 0,90 mét, tiếp giáp lề trái là rãnh thoát nước rộng 1,30 mét. Lấy cột mốc có ký hiệu H9/142 và mép đường nhựa bên trái hướng Hà Nội- Sơn La làm chuẩn. Xác định vị trí xe ô tô BKS 27B- 003.59 đang dừng đỗ ở phần đường bên phải hướng Hà Nội – Sơn La, đầu xe quay về hướng Sơn La, đuôi xe quay về hướng Hà Nội. Đo từ trục sau bên trái xe ô tô vào mép đường nhựa là 2,74 mét, đo từ trục trước bên trái xe ô tô vào mép đường nhựa là 3,71 mét, đo từ trục sau bên trái xe ô tô vào đầu nạn nhân là 13,40 mét. Vị trí xe mô tô BKS 28M1- 021.91 nằm đổ nghiêng sườn phải xuống mặt đường nhựa và nằm dưới đầu xe ô tô BKS 27B-003.59, đo từ trục sau xe mô tô vào mép đường trái hướng Hà Nội – Sơn La là 6,08 mét, đo từ trục trước xe mô tô vào mép trái đường là 5,07 mét. Vị trí nạn nhân nằm ở lề đường bên trái hướng Hà Nội – Sơn La, đầu nạn nhân quay về hướng Sơn La, chân nạn nhân quay về hướng Hà Nội, đo từ đầu nạn nhân vào mép trái đường là 2,73 mét, đo từ chân nạn nhân vào mép trái đường là 2,12 mét. Khu vực điểm va chạm được xác định nằm hoàn toàn ở phần đường bên trái hướng Hà Nội- Sơn La, đo từ tâm điểm va chạm vào mép trái đường là 1,40 mét, đo vào đầu vết cày là 8,3 mét, đo vào trục sau bên trái xe ô tô là 20,50 mét, đo vào đầu nạn nhân là 4,9 mét.

Biên bản giám định kỹ thuật ô tô sau tai nạn số 233/BB - TTĐK ngày 28/9/2017 của Trung tâm đăng kiểm xe cơ giới 2801S, Sở giao thông vận tải Hòa Bình kết luận: Các thông số kỹ thuật của xe ô tô BKS 27B- 003.59 đều đạt tiêu chuẩn an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường.

Trong quá trình điều tra và tại phiên tòa: Bị cáo Hoàng Ngọc M đã khai nhận hành vi phạm tội của mình như đã nêu trên. Cụ thể do chưa tuân thủ đúng các qui định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ, khi vượt chướng ngại vật không nhường đường cho xe đi ngược chiều đã đâm vào xe mô tô biển kiểm soát 28M1- 021.91, anh Vũ Văn H tử vong tại chỗ, xe mô tô bị hư hỏng.

2. Các vấn đề khác: Tiến hành khám nghiệm tử thi, tại bản giám định pháp y số 155/GDPY- CAT-PC54 ngày 02/10/2017 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Hòa Bình. Thể hiện nạn nhân bị chấn thương vùng đầu, mặt, cổ, tay, lưng, chân do tác động va đập rất mạnh với vật tày vãi gây nên các tổn thương vỡ xương hộp sọ và nhiều vết xây sát, rách da, bầm tím rải rác trên cơ thể nạn nhân. Kết luận nạn nhân chết do chấn thương sọ não. Tại bản kết luận định giá tài sản số: 55/KL-ĐGTS ngày 07/11/2017 của Hội đồng định giá tài sản

trong tổ tụng hình sự huyện M kết luận: Giá trị của xe ô tô biển kiểm soát 28M1- 02191 do vụ tai nạn gây ra là: 4.870.000 đồng.

*Trong quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo và những người tham gia tố tụng khác không có khiếu nại về kết luận giám định của phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Hòa Bình nêu trên.*

3. Bản cáo trạng số: 01/VKS- HS ngày 18 tháng 12 năm 2017, Viện kiểm sát nhân dân huyện M đã truy tố Hoàng Ngọc M về tội Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ, theo quy định tại khoản 1 Điều 202 Bộ luật Hình sự. Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện M thực hành quyền công tố, luận tội giữ nguyên quyết định truy tố và đề nghị Hội đồng xét xử: Căn cứ vào Nghị quyết 41/2017/QH 14 ngày 20/6/2017 về áp dụng các tình tiết có lợi cho bị cáo nên áp dụng khoản 1 Điều 202; điểm b, p khoản 1 và khoản 2 Điều 46; Điều 60 Bộ luật Hình sự năm 1999, xử phạt bị cáo Hoàng Ngọc M từ 12 đến 18 tháng tù về tội Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ nhưng cho hưởng án treo. Thời gian thử thách được ấn định theo quy định của pháp luật.

Về hình phạt bổ sung: Đề nghị HĐXX không xử phạt bổ sung cấm hành nghề hoặc làm công việc nhất định đối với bị cáo, để bị cáo có điều kiện được làm việc nuôi gia đình và khắc phục hậu quả do hành vi vi phạm pháp luật của bị cáo gây ra, đề nghị trả lại các giấy tờ liên quan cho Bị cáo.

*Trong quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo và những người tham gia tố tụng khác nhất trí với quyết định truy tố của Viện kiểm sát.*

Lời nói sau cùng của bị cáo trước Hội đồng xét xử: Bị cáo thấy việc làm của mình là vi phạm pháp luật, bị cáo xin được giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

#### **NHẬN ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG XÉT XỬ:**

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra, xét hỏi, tranh luận tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận thấy:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng: Cơ quan điều tra Công an huyện M, Điều tra viên; Viện kiểm sát nhân dân huyện M, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo, đại diện người bị hại không có người nào có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Về hành vi truy tố của bị cáo: Lời khai của bị cáo trong quá trình điều tra cũng như tại phiên tòa hôm nay phù hợp với lời khai của người làm chứng, phù hợp với biên bản khám nghiệm hiện trường, kết luận giám định.

Thể hiện vào khoảng 01 giờ 00 phút ngày 23/9/2017, bị cáo Hoàng Ngọc M có giấy phép lái xe ô tô hạng E hợp lệ, điều khiển xe ô tô BKS 27B- 003.59 chở khách trên hành trình từ bến xe Thái Nguyên đi đến bến xe Điện Biên Phủ, thành phố Điện Biên. Khi đi đến Km 141 + 900 đường Quốc lộ 6, thuộc địa phận xóm B, xã T, huyện M, tỉnh Hòa Bình. Do chưa tuân thủ các quy định của Luật giao thông đường bộ khi vượt chướng ngại vật, không nhường đường cho

xe đi ngược chiều đã đâm vào xe mô tô biển kiểm soát 28M1- 021.91. Hậu quả làm một người tử vong và gây thiệt hại về tài sản là 4.870.000 đồng. Căn cứ vào Nghị quyết 41/2017/QH 14 ngày 20/6/2017 về áp dụng các tình tiết có lợi cho bị cáo thì cần áp dụng các Điều, khoản của Bộ luật Hình sự năm 1999 để giải quyết vụ án là phù hợp. Hội đồng xét xử có đủ cơ sở kết luận Hoàng Ngọc M phạm tội Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ theo khoản 1 Điều 202 Bộ luật Hình sự.

*Tại khoản 1 Điều 202 Bộ luật Hình sự quy định: Người nào điều khiển phương tiện giao thông đường bộ mà vi phạm quy định về an toàn giao thông đường bộ gây thiệt hại cho tính mạng hoặc gây thiệt hại nghiêm trọng cho sức khỏe, tài sản của người khác thì bị phạt tiền từ năm triệu đồng đến năm mươi triệu đồng, cải tạo không giam giữ đến ba năm hoặc phạt tù từ sáu tháng đến năm năm.*

Bị cáo là người có đầy đủ năng lực trách nhiệm hình sự, Bị cáo chưa nghiêm túc chấp hành đúng các quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ. Tại Điểm c khoản 2 Điều 17 Luật giao thông đường bộ quy định: Các trường hợp nhường đường khi tránh nhau “ Xe nào có chướng ngại vật phía trước phải nhường đường cho xe không có chướng ngại vật phía trước”. Vì vậy khẳng định Viện kiểm sát nhân dân huyện Mai Châu truy tố bị cáo về tội “ Vi phạm các quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ” theo khoản 1 Điều 202 Bộ luật hình sự là có căn cứ, đúng pháp luật.

[3] Xét về tính chất mức độ, hành vi phạm tội của bị cáo; các tình tiết tăng nặng giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Hành vi phạm tội của bị cáo thuộc trường hợp nghiêm trọng do lỗi vô ý, nguyên nhân xuất phát từ hành vi cầu thả chưa chấp hành đúng các quy định của Luật giao thông đường bộ khi tham gia giao thông. Quá trình điều tra cũng như tại phiên tòa hôm nay bị cáo thành khẩn khai báo, thể hiện thái độ ăn năn hối cải; tự nguyện bồi thường thiệt hại, khắc phục hậu quả; quá trình điều tra cũng như tại phiên tòa đại diện gia đình bị hại xin giảm nhẹ trách nhiệm hình sự cho bị cáo được quy định tại điểm b, p khoản 1 và khoản 2 Điều 46 Bộ luật Hình sự. Bị cáo không có tình tiết tăng nặng; bị cáo có nhân thân tốt chưa có tiền án, tiền sự. Mức hình phạt và các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự của Kiểm sát viên đề nghị áp dụng đối với bị cáo là có căn cứ nên Hội đồng xét xử chấp nhận.

Bị cáo là người có nhân thân tốt, có nơi cư trú cụ thể rõ ràng, bản thân luôn chấp hành tốt chính sách pháp luật tại nơi cư trú. Xét về hoàn cảnh gia đình thì bị cáo là lao động chính phải chăm sóc bố mẹ già và con đang đi học. Đối chiếu với quy định tại Điều 60 Bộ luật hình sự, Nghị quyết số 01/2013/HĐTP ngày 06/11/2013 của Hội đồng thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao thì có đủ căn cứ áp dụng cho bị cáo Hoàng Ngọc M được hưởng án treo.

Về hình phạt bổ sung: Xét đề nghị của Viện kiểm sát là phù hợp, có căn cứ pháp luật, Hội đồng xét xử không xử phạt bổ sung bằng hình thức cấm hành nghề hoặc làm công việc nhất định đối với bị cáo.

[4] Về các vấn đề khác: Các bên đã thực hiện xong phần bồi thường phần trách nhiệm dân sự, tại phiên tòa không ai có ý kiến gì khác nên Hội đồng xét xử không tiếp tục xem xét.

Về vật chứng của vụ án: Đối với giấy phép lái xe hạng E số 360955361156, giấy chứng nhận tập huấn nghiệp vụ lái xe kinh doanh vận tải và giấy chứng nhận tập huấn nghiệp vụ phòng cháy mang tên Hoàng Ngọc M cần được trả lại cho chủ sở hữu căn cứ vào 42 Bộ luật Hình sự năm 1999 và Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015.

Về án phí: Bị cáo Hoàng Ngọc M phải nộp án phí theo quy định tại Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội.

### *Vì các lẽ trên*

### **QUYẾT ĐỊNH:**

**Tuyên bố bị cáo Hoàng Ngọc M phạm tội Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ.**

Áp dụng quy định tại khoản 1 Điều 202; điểm b, p khoản 1 và khoản 2 Điều 46; Điều 42; Điều 60 Bộ luật Hình sự năm 1999. Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015. Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội.

**1. Về mức hình phạt:** Xử phạt bị cáo Hoàng Ngọc M 12 (Mười hai) tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách là 24 tháng, kể từ ngày tuyên án sơ thẩm 18/01/2018. Giao bị cáo Hoàng Ngọc M cho UBND xã N, thành phố N, tỉnh N để giám sát và giáo dục trong thời gian thử thách. Trường hợp bị cáo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại khoản 1 Điều 69 Luật Thi hành án hình sự.

**2. Về vật chứng của vụ án:** Tuyên trả lại cho Hoàng Ngọc M, sinh năm 1974, trú tại: Xóm 3, xã N, thành phố N, tỉnh N những giấy tờ sau:

+ 01 giấy phép lái xe hạng E, số 360955361156 mang tên Hoàng Ngọc M, sinh ngày 16/4/1974, trú tại: Xã N, thành phố N, tỉnh N do Sở giao thông vận tải tỉnh N cấp ngày 02/5/2013.

+ 01 giấy chứng nhận tập huấn nghiệp vụ lái xe kinh doanh vận tải số HN 000174 mang tên Hoàng Ngọc M, sinh năm 1974, trú tại: Xã N, thành phố N, tỉnh Nam Định. Do hiệp hội vận tải thành phố Hà Nội cấp ngày 31/12/2015.

+ 01 giấy chứng nhận tập huấn luyện nghiệp vụ phòng cháy, chữa cháy số 0132238 mang tên Hoàng Ngọc M, sinh năm 1974, nơi làm việc Công ty Cổ phần du lịch Xuân Long do Cảnh sát phòng cháy, chữa cháy thành phố Hà Nội cấp ngày 02/02/2016.

*Vật chứng nêu trên hiện đang lưu giữ tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện Mai Châu theo biên bản giao nhận vật chứng, tài sản số: 07/THA ngày 20 tháng 12 năm 2017.*

**3. Về án phí:** Bị cáo Hoàng Ngọc M phải nộp 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm.

Trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án, bị cáo, đại diện hợp pháp của người bị hại có quyền kháng cáo bản án, lên Tòa án nhân dân tỉnh Hoà Bình để xin xét xử phúc thẩm. Người vắng mặt được kháng cùng thời hạn kể từ khi nhận được bản án.

**Nơi nhận:**

- TAND tỉnh HB;
- VKSND tỉnh HB;
- Sở Tư pháp tỉnh HB;
- VKSND huyện MC;
- CA huyện MC;
- THA hình sự;
- Chi cục THA dân sự;
- UBND xã N;
- Bị cáo;
- Đại diện người bị hại;
- Bị đơn dân sự;
- Lưu hồ sơ vụ án;
- Lưu cấp án.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM**  
**Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà**  
**( Đã ký)**

**Nguyễn Hồng Hưng**